

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1999

Utgiven i Helsingfors den 1 september 1999

Nr 859—868

INNEHÅLL

Nr		Sidan
859	Lag om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Israel om social trygghet	1973
860	Förordning om ikraftträdande av överenskommelsen med Israel om social trygghet, samt lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen	1974
861	Lag om ändring av lagen om pension för arbetstagare	1975
862	Förordning om ändring av förordningen innefattande reglemente för pensionsskyddscentralen	1977
863	Social- och hälsovårdsministeriets beslut om ersättande av vissa i 5 a § sjukförsäkringslagen avsedda läkemedel som får säljas utan recept	1979
864	Inrikesministeriets beslut om ändring av 2 § och bilagan i inrikesministeriets beslut om polisens avgiftsbelagda prestationer	1982
865	Finansministeriets beslut om den praktiska erfarenhet som krävs för OFR-examen	1987
866	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa av ministeriets beslut	1989
867	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa beslut	1990
868	Jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om upprättande av ett restriktionsområde på grund av amerikansk yngelröta hos bin i Juuka kommun	1991

Nr 859

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Israel om social trygghet

Given i Helsingfors den 16 juli 1999

I enlighet med riksdagens beslut, tillkommet på det sätt som 69 § 1 mom. riksdagsordningen anger, föreskrivs:

1 §
Bestämmelserna i den i Jerusalem den 15 september 1997 mellan Republiken Finland och Staten Israel ingångna överenskommelsen om social trygghet är, för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har avtalats.

2 §
Närmare bestämmelser om verkställighet och tillämpning av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

3 §
Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning.

Helsingfors den 16 juli 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Minister *Eva Biaudet*

RP 21/1999
ShUB 1/1999
RSv 7/1999

1974

Nr 860

Förordning

om ikraftträdande av överenskommelsen med Israel om social trygghet, samt lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen

Given i Helsingfors den 27 augusti 1999

På föredragning av social- och hälsovårdsministern stadgas:

1 §
Den i Jerusalem den 15 september 1997 mellan Republiken Finland och Staten Israel ingångna överenskommelsen om social trygghet, i vilken vissa bestämmelser godkänts genom en lag av den 16 juli 1999 (859/1999) och vilken republikens president godkänt likaså den 16 juli 1999 och beträffande vilken noterna om dess godkännande utväxlats den 23 juli 1999, träder i kraft den 1 september 1999 så som därom avtalats.

2 §
Närmare bestämmelser om verkställigheten av överenskommelsen utfärdas vid behov av vederbörande ministerium.

3 §
Lagen den 16 juli 1999 om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Israel om social trygghet (859/1999) och denna förordning träder i kraft den 1 september 1999.

Helsingfors den 27 augusti 1999

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 90/1999)

Nr 861

Lag

om ändring av lagen om pension för arbetstagare

Given i Helsingfors den 27 augusti 1999

I enlighet med riksdagens beslut
upphävs i lagen den 8 juli 1961 om pension för arbetstagare (395/1961) 10 a § 4 mom.,
 sådant det lyder i lag 559/1993,
ändras 1 § 6 mom., 14 § och 21 § 1 mom.,
 dessa lagrum sådana de lyder, 1 § 6 mom. i lag 1482/1995, 14 § i lagarna 469/1969 och
 1167/1996 samt 21 § 1 mom. i lag 878/1994, samt
fogas till lagen en ny 14 a § som följer:

1 §

Har en rättshandling, för att skyldigheten att anordna pensionskydd skall kunna kringgå, givits ett sådant innehåll som inte motsvarar sakens faktiska natur eller syfte, skall då denna skyldighet att anordna pensionskydd avgörs förfaras enligt sakens faktiska natur och syfte. Uppstår oklarhet därom, huruvida denna lag skall tillämpas på en viss arbetstagare, avgörs saken av pensionskyddscentralen på ansökan av vederbörande arbetsgivare, arbetstagare eller pensionsanstalt. Detsamma gäller sådana fall då det kan misstänkas vara fråga om kringgående av skyldigheten att anordna pensionskydd.

Pensionskyddscentralen

14 §

Pensionskyddscentralen skall vara samarbetsorgan för arbetspensionssystemet för den privata sektorn enligt de lagar som nämns i 8 § 4 mom. 1, 2 och 10—13 punkten och genom sin verksamhet främja verkställigheten och utvecklingen av detta pensionssystem. Pensionskyddscentralen skall dessutom särskilt

- 1) informera och ge råd om arbetspensionssystemet,
- 2) sköta sådana uppgifter som förutsätter samverkan mellan pensionsanstalterna,
- 3) utreda hur de utgifter som avses i 12 §

1 mom. 3—5 punkten och 2 mom. fördelas mellan pensionsanstalterna,

4) sköta uppgifter i samband med tillsynen över pensionsanstalterna, i den utsträckning som vederbörande ministerium bestämmer,

5) ge utlåtanden till myndigheterna och göra framställningar i ärenden som gäller pensionskyddet för arbetstagare samt lantbruksföretagare och andra företagare eller utvecklingen av det,

6) bedriva statistisk verksamhet och forskning inom sitt verksamhetsområde,

7) bedriva verksamhet som främjar samarbetet mellan de inrättningar som bedriver verksamhet enligt de lagar som nämns i 8 § 4 mom. och andra inrättningar och myndigheter inom socialförsäkringen och socialvården, samt

8) hålla de databanker som den behöver för att sköta de uppgifter som föreskrivits för den i lag samt se till att pensionsanstalterna har tillgång till de uppgifter som de behöver för verksamhet i enlighet med arbetspensionslagarna.

Pensionskyddscentralen sköter de uppgifter som förbindelseorgan som föreskrivits för den i 3 § lagen om överföring av pensionsrätt mellan arbetspensionssystemet i Finland och Europeiska gemenskapernas pensionssystem (165/1999).

På ansökan av en arbetsgivare, arbetstagare, tjänsteman eller företagare avgör pensionskyddscentralen om den finska lagstift-

ningen om social trygghet på basis av bestämmelserna om tillämplig lagstiftning i Europeiska gemenskapernas rättsakter om social trygghet eller i de överenskommelser om social trygghet som Finland ingått skall tillämpas på en person som arbetar utomlands. På begäran av en part meddelar pensionsskyddscentralen ett överklagbart beslut som gäller avgörandet. Pensionsskyddscentralen skall dessutom, i den utsträckning som vederbörande ministerium bestämmer, sköta de uppgifter som följer av Europeiska gemenskapernas rättsakter om social trygghet och överenskommelserna om social trygghet.

Utöver uppgifterna enligt 1—3 mom. skall pensionsskyddscentralen sköta andra sådana uppgifter som särskilt föreskrivs för den i lag eller förordning.

14 a §

Pensionsskyddscentralens beslutanderätt utövas av representantskapet och styrelsen.

Representantskapet tillsätts av vederbörande ministerium. Till medlemmar i representantskapet skall utses representanter för arbetsgivar-, arbetstagar- och företagargorganisationerna samt personer som är förtrodda med verksamheten vid försäkringsbolag, försäkringskassor och pensionsstiftelser samt med försäkringsjuridik, försäkringsmedicin och försäkringsmatematik. För varje medlem skall utses en personlig suppleant.

Styrelsen består av en ordförande och en vice ordförande, utsedda av vederbörande ministerium, samt av elva av representantskapet valda andra ledamöter med en personlig suppleant för envar. De medlemmar i representantskapet som företräder arbetsgivarorganisationerna utser tre av styrelseledamöterna, de medlemmar som företräder arbetstagarorganisationerna utser likaså tre och de medlemmar som företräder företagargor-

organisationerna utser två. Representantskapets samtliga medlemmar utser gemensamt de tre övriga ledamöterna. Styrelseledamöterna skall vara väl ansedda. En av dem skall vara försäkringsjurist, en försäkringsläkare och en försäkringsmatematiker.

Närmare bestämmelser om pensionsskyddscentralens förvaltning finns i förordningen innefattande reglemente för pensionsskyddscentralen (431/1961).

Vad som i denna paragraf och i förordningen innefattande reglemente för pensionsskyddscentralen bestäms om representantskapets medlemmar och styrelseledamöterna skall på motsvarande sätt tillämpas på deras personliga suppleanter.

Den ekonomiska tillsynen över pensionsskyddscentralen ankommer på Försäkringsinspektionen. På tillsynen tillämpas vad som föreskrivs i denna lag eller i en förordning eller författningar på lägre nivå som utfärdats med stöd av denna lag.

21 §

En part som är missnöjd med en pensionsanstalts beslut i ett ärende som gäller pension eller skyldigheter som i denna lag bestäms för en arbetsgivare, får söka ändring i beslutet genom skriftliga besvär hos pensionsnämnden senast den 30 dagen efter den dag då parten fick del av beslutet. Detsamma gäller ett dylikt beslut av pensionsskyddscentralen och pensionsskyddscentralens beslut i ett ärende som gäller skyldigheter som i denna lag bestäms för en pensionsanstalt samt de beslut av pensionsskyddscentralen som avses i 1 § 6 mom., 1 c § 2 mom., 9 a § 1 mom., 10 a § 2 mom., 12 § 6 mom. och 14 § 3 mom.

Denna lag träder i kraft den 1 september 1999.

Helsingfors den 27 augusti 1999

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Nr 862

Förordning**om ändring av förordningen innefattande reglemente för pensionsskyddscentralen**

Given i Helsingfors den 27 augusti 1999

På föredragning av social- och hälsovårdsministern *upphävs* i förordningen den 14 augusti 1961 innefattande reglemente för pensionsskyddscentralen (431/1961) 11 § 5 mom., sådant det lyder i förordning 672/1969, och *ändras* 1, 3 och 4 §, 5 § 2 punkten, 6 § 3 mom. 1 punkten, 10 § och 17 § 2 mom., av dessa lagrum 1 § sådan den lyder i nämnda förordning 672/1969 och i förordningarna 150/1994 och 1107/1995, 4 § sådan den lyder i nämnda förordningar 672/1969 och 150/1994, 5 § 2 punkten sådan den lyder i förordning 107/1983, 10 § sådan den lyder delvis ändrad i nämnda förordning 150/1994 och 17 § 2 mom. sådant det lyder i förordning 256/1999, som följer:

1 §

Pensionsskyddscentralen sköter uppgifter som enligt lag och med stöd därav utfärdade bestämmelser hör till den. Pensionsskyddscentralen får inte sköta uppgifter som är främmande för dess syfte.

3 §

Pensionsskyddscentralens medel får inte användas för syften som är främmande för dess verksamhet.

4 §

Till representantskapet, vars ordförande, vice ordförande och övriga medlemmar förordnas av vederbörande ministerium, hör förutom ordföranden och vice ordföranden sju representanter för arbetsgivarorganisationerna, sju representanter för arbetstagarorganisationerna, tre representanter för lantbruksföretagarnas organisationer, två representanter för de övriga företagarnas organisationer och tre representanter för pensionsförsäkringsbolagen samt dessutom en representant för pensionskassorna och en representant för pensionsstiftelserna. För nominering av med-

lemmar skall ministeriet bereda de mest representativa organisationerna, i den mån sådana finns, för envar av de ovan nämnda grupperna, som bevakar dessas allmänna ekonomiska intressen, tillfälle att inkomma med förslag till representanter för vederbörande grupp.

Utöver i 1 mom. nämnda medlemmar av representantskapet förordnar vederbörande ministerium högst tre andra medlemmar, vilka skall väljas så att representantskapets sammansättning uppfyller kraven i 14 a § 2 mom. lagen om pension för arbetstagare.

För ordföranden, vice ordföranden och varje annan medlem skall förordnas en personlig suppleant.

På vederbörande ministerium ankommer att bestämma det arvode som tillkommer ordföranden, vice ordföranden och övriga medlemmar.

Ordföranden, vice ordföranden och de övriga medlemmarna utses för högst tre kalenderår i sänder. Avgår en medlem före den fastställda tidens slut, skall för den återstående mandattiden i hans eller hennes ställe utses en ny medlem i ovan bestämd ordning.

5 §

På representantskapet ankommer att:

2) välja 11 styrelseledamöter samt en personlig suppleant för var och en av dem,

6 §

Vid höstmötet skall:

1) vart tredje år förrättas val av styrelseledamöter och av deras suppleanter,

10 §

Till styrelsen hör en av vederbörande ministerium förordnad ordförande och vice ordförande samt elva av representantskapet valda andra ledamöter, för vilka skall utses en personlig suppleant för var och en. Minst hälften av styrelseledamöterna skall vara bosatta inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, om inte vederbörande ministerium ger pensionsskyddscentralen rätt att göra undantag. Ledamöterna skall utses för sitt uppdrag för högst tre kalenderår i sänder.

Representantskapet skall förrätta val av styrelseledamöter enligt vad som bestäms i

Helsingfors den 27 augusti 1999

14 a § 3 mom. lagen om pension för arbetstagare samt så, att styrelsens sammansättning uppfyller kraven i nämnda lagrum.

Avgår en ledamot före mandattidens slut, skall för den återstående mandattiden förordnas eller väljas en ny ledamot i hans eller hennes ställe.

17 §

Pensionsskyddscentralen skall lämna i 1 mom. nämnda statistiska uppgifter till vederbörande ministerium och till Försäkringsinspektionen samt bokslutet, revisionsberättelsen och det beslut representantskapet fattar med anledning av dessa till Försäkringsinspektionen senast före utgången av den maj månad som följer på räkenskapsperioden. En representant för Försäkringsinspektionen har rätt att närvara vid pensionsskyddscentralens revision, och pensionsskyddscentralen skall inom en av Försäkringsinspektionen utsatt rimlig tid lämna också andra uppgifter än de ovan nämnda till Försäkringsinspektionen för ekonomisk kontroll.

Denna förordning träder i kraft den 1 september 1999.

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Nr 863

Social- och hälsovårdsministeriets beslut**om ersättande av vissa i 5 a § sjukförsäkringslagen avsedda läkemedel som får säljas utan recept**

Utfärdat i Helsingfors den 19 augusti 1999

Social- och hälsovårdsministeriet har med stöd av 5 a § sjukförsäkringslagen av den 4 juli 1963 (364/1963), sådant detta lagrum lyder i lag 1133/1997, beslutat:

1 §
Av läkare ordinerade läkemedel, som får säljas utan recept och som används vid behandling av svåra och långvariga sjukdomar och enligt sjukförsäkringslagen ersätts med 100 eller 75 procent av det belopp som överstiger den stadgade fasta självriskandelen, ersätts som sjukvård i enlighet med det beslut som statsrådet har utfärdat med stöd av 9 § 3 mom. sjukförsäkringslagen.

2 §
Följande läkemedelspreparat ersätts enligt 9 § 1 mom. sjukförsäkringslagen:

Medel vid behandling av ulcussjukdomar

- 1) Antepsin 1 g dosgranulat 60, 120
- 2) Antepsin mixt. 600 ml, 120 x 5 ml
- 3) Antepsin 1 g tabl. 60, 120
- 4) Succosa mixt. 600 ml, 120 x 10 ml

Laxantia

- 1) Agiocur granulat
- 2) Duphalac pulver, mixt.
- 3) Importal pulver
- 4) Levolac mixt.
- 5) Loraga mixt.
- 6) Lunelax pulver
- 7) Vi-Siblin granulat
- 8) Vi-Siblin-S granulat

Insulin

- 1) Actrapid injekt.
- 2) Humulin Mix injekt.
- 3) Humulin NPH injekt.
- 4) Humulin Regular injekt.
- 5) Humutard injekt.
- 6) Humutard Ultra injekt.
- 7) Insulin Lyhyt injekt.
- 8) Insulin MC Lente injekt.
- 9) Insulin Pitkä injekt.
- 10) Insulin Sekoite injekt.
- 11) Isuhuman-Basal injekt.
- 12) Isuhuman-Comb injekt.
- 13) Isuhuman Infusat injekt.
- 14) Isuhuman-Rapid injekt.
- 15) Mixtard injekt.
- 16) Monotard injekt.
- 17) Protaphan injekt.
- 18) Ultratard injekt.
- 19) Velosulin injekt.

Antikoagulantia	1) Varidase pulver	Övriga tekniska hjälpmedel	1) Aqua steril infusionsvätska 2) Aquasteril injekt./infusionsvätska
Plasmasubstitut och infusionsvätskor	1) Natriumklorid inf. 2) Natrosteril inf.	Vitaminer	1) Betolvex tabl. 2) B12-Vitamin tabl. 3) Vitol kaps.
Antimykotika	1) Daktacort kräm 2) Daktarin kräm, liniment, puder 3) Medizol kräm 4) Pimafucin kräm 5) Pimafucort kräm, salva	<p>På basis av den diagnos som läkaren har antecknat på receptet betalas ersättning för följande preparat vid behandling av följande sjukdomar och sjukdomstillstånd:</p>	
Hudskyddande och uppmjukande medel	1) Calmuril kräm 2) Fenuril kräm	Malabsorption av fettlösliga vitaminer (t.ex. K90.3) och Bristtillstånd hos prematurer	1) Equiday E kaps. 2) Ido-E tabl.
Kortikosteroider till utvärtens bruk (minsta ersättningsgilla förpackningsstorlek 30 g eller 30 ml)	1) Apocort kräm 2) Dermacort kräm 3) Hydrocortison kräm 4) Hydrocortison lösning för hårbotten 5) Mildison fet kräm 6) Mildison Crelo lotion 7) Nutracort kräm 8) Pantyson kräm 9) Septison kräm 10) Sobicort kräm 11) Uniderm kräm, salva, liniment	<p>På basis av den anteckning som läkaren har gjort på receptet betalas ersättning för följande preparat då sjukdomen kräver följande slag av behandling:</p>	
Medicinska förband	1) Varitube salvstrumpa	Huvudsakligen parenteral nutrition under längre tid och Huvudsakligen slangmatning under längre tid	1) Beko tabl. 2) Neurobion tabl. 3) Neurobion forte tabl. 4) Neurovitan tabl. 5) Polybion forte tabl. 6) Trineurin tabl.
Medel vid sjukdomar i andningsorganen	1) Glinor nässpray		
Medel vid ögonsjukdomar	1) Glinor ögondroppar 2) Isopto Plain ögondroppar 3) Lecrolin ögondroppar 4) Liquifilm tears ögondroppar 5) Oculac ögondroppar 6) Oftagel ögongel 7) Viscotears ögondroppar		
Medel vid sjukdomar i urin- och könsorganen	1) Gyno-Daktarin vagitorier 2) Ovestin vagitorier 3) Pausanol vaginalkräm		
Övriga läkemedel	1) Aminess tabl. 2) Guarem granulat 3) Resonium pulver	Klara fall av undernäring (t.ex. E41) och Svåra kroniska tarm-, lever- och njursjukdomar (K50, K51, K52, K70, K72, K73, K74, N18)	1) Beko tabl. 2) Neurobion tabl. 3) Neurobion forte tabl. 4) Neurovitan tabl. 5) Polybion forte tabl. 6) Trineurin tabl.

3 §
Utöver de läkemedel som avses i 1 och 2 §
ersätts med dem jämförbara läkemedel som
tillverkas på apotek samt syre.

Genom detta beslut upphävs social- och
hälsovårdsministeriets beslut av den 12 mars
1999 om ersättande av vissa i 5 a § sjukför-
säkringslagen avsedda läkemedel som får
säljas utan recept (350/1999).

4 §
Detta beslut träder i kraft den 1 september
1999.

Helsingfors den 19 augusti 1999

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Biträdande avdelningschef Anja Kairisalo

Nr 864

Inrikesministeriets beslut

om ändring av 2 § och bilagan i inrikesministeriets beslut om polisens avgiftsbelagda prestationer

Utfärdat i Helsingfors den 19 augusti 1999

Inrikesministeriet har
ändrat bilagan i sitt beslut av den 18 december 1996 om polisens avgiftsbelagda prestationer (1252/1996), sådan den lyder i inrikesministeriets beslut 131/1998 och 175/1998, samt *fogat* till 2 §, sådan den lyder delvis i nämnda inrikesministeriets beslut 131/1998, nya 6 och 7 mom., som följer:

2 §

Avgiftsfria offentligrättsliga prestationer

— — — — —
Avgift uppbärs inte för behandling av anmälan om allmän sammankomst.

Avgift uppbärs inte heller för temporärt identitetskort som utfärdas åt en person för

att rösta i statliga val och folkomröstningar, kommunalval och kommunala folkomröstningar samt i valet till Europaparlamentet om personen inte har någon annan identitetsbehandling.

 Detta beslut träder i kraft den 1 september 1999.

Helsingfors den 19 augusti 1999

Inrikesminister *Kari Häkämies*

Överinspektör Anne Järvinen

AVGIFTSTABELL

1. BESLUT

Körkortbeslut

temporärt körkort	50 mk
temporärt körkort som motsvarar utländsk körkort	110 mk
internationellt körkort	70 mk
ändring av specialvillkor eller ändring (sänkning) av fordonets klass	50 mk
beviljande av körkortstillstånd (ett kortvarigt körkort och ett permanent körkort som följer på detta och hör till samma klass som detta)	300 mk
nytt kortvarigt körkortstillstånd för I och II skedet utan förarexamen	350 mk
beviljande av körkortstillstånd i annat fall	200 mk
duplettexemplar av körkort	200 mk
det beslut som avses i 11 a § körkortsförordningen	200 mk
avslagsbeslut gällande körkortstillstånd	150 mk

Tillstånd för skutvapen och vapendelar

förvärvs- och innehavstillstånd	100 mk
tilläggstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	30 mk
innehavstillstånd som har meddelats med stöd av ett av länsstyrelsen meddelat förvärvs- eller tillverkningstillstånd	60 mk
förvärvstillstånd för utomlands bosatt person	60 mk
tilläggstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	30 mk
parallelltillstånd	60 mk
tilläggstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	30 mk
innehavs- och parallelltillstånd	60 mk
tilläggstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	30 mk
duplettexemplar av innehavs- och parallelltillstånd	60 mk
enskilt tillverkningstillstånd	100 mk
tilläggstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	30 mk
vapenhanteringstillstånd	160 mk
dupletterexemplar av vapenhanteringstillstånd	120 mk
anmälan om vapendel	50 mk

Skjutförnödenhetstillstånd

skjutförnödenhetstillstånd	80 mk
tilläggskort till skjutförnödenhetstillstånd som söks samtidigt	30 mk
tillstånd att samla patroner och särskilt farliga projektiler	60 mk

Privat överföning och införsel

enskilt förhandssamtycke	60 mk
enskilt överföringstillstånd	60 mk
uropeiskt skutvapenpass	500 mk
ändring av europeiskt skutvapenpass eller förlängning av giltighetstiden för europeiskt skutvapenpass	50 mk
enskilt införseltillstånd	100 mk
samtycke	60 mk

Lotterier

tillståndsbeslut	240 mk
------------------	--------

Bingo	
tillståndsbeslut	200 mk
Näringsar	
tillstånd för bolag eller enskild att idka auktionsverksamhet	100 mk
godkännande av temporär ansvarig föreståndare för affär för begagnade varor när affärsidkaren har avlidit	100 mk
Specialtransporttillstånd	
tillståndsbeslut	140 mk
Övningsbeslut	
tillståndsbeslut	140 mk
Yrkeskörttillstånd för personbil	
tillståndsbeslut	140 mk
duplettexemplar av yrkeskorttillstånd för personbil	80 mk
prov för yrkeskörttillstånd för personbil	350 mk
Identitetskort	
temporärt	150 mk
permanent	130 mk
Ordnande av nöjen	
beslut om tillstånd av ordna nöjen vilket beviljas med stöd av förordningen om utverkande av tillstånd till föranstaltande av vissa nöjen och hållande av spelautomat	100 mk
Ordningsvaktsprov	150 mk
Ordningsvaktskort	
tillståndsbeslut	140 mk
duplettexemplar	100 mk
Tillstånd med stöd av kommunal ordningsstadga	
tillståndsbeslut	80 mk
Trafiklärarytillstånd	
tillståndsbeslut	120 mk
duplettexemplar	80 mk
Tillstånd med stöd av jaktlagen och jaktförordningen	
tillståndsbeslut	80 mk
Främlingspass	
förlängning av giltighetstiden	80 mk
Uppehållstillstånd	
tillståndsbeslut som baserar sig på avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet	130 mk
tillståndsbeslut gällande finsk medborgares make och ogifta barn under 18 år	130 mk
tillståndsbeslut gällande studerande, jämte make och ogift barn under 18 år	130 mk
tillståndsbeslut (andra än ovan nämnda)	500 mk
beslut om överföring av uppehållstillstånd	80 mk

Undervisningstillstånd	
tillståndsbeslut	140 mk
Resedokument för flykting	
förlängning av giltighetstiden	80 mk
Pass	
pass för högst ett år	220 mk
giltighetstid längre än ett år	200 mk
sjömanspass	200 mk
sällskapspass	260 mk
avslagsbeslut	130 mk
Hållande av spelautomat eller spelanordning	
beslut om tillstånd att hålla spelautomat eller spelanordning vilket beviljas med stöd av förordningen om utverkande av tillstånd till föranstaltande av vissa nöjen och hållande av spelautomat	140 mk
Penninginsamling	
tillståndsbeslut	140 mk
Kontrollpass	
beviljande	100 mk
Arbetstillstånd	
tillståndsbeslut	200 mk
Parkeringstillstånd för handikappade	
tillståndsbeslut	90 mk
Väktarkort	
beviljande	90 mk
Visum	
engångsvisum	360 mk
genomresevisum	120 mk
återkomstvisum	140 mk
visumförlängning	140 mk
Godkännande av privatdetektiv	100 mk
Privatdetektivintyg	50 mk
Offentlig tillställning	
beslut som innehåller bestämmelser om offentlig tillställning	140 mk
tillstånd med stöd av 12 § lag om sammankomster	140 mk
Andra beslut som ges på ansökan	80 mk
2. INTYG	
Utfärdande av intyg enligt 4 § 4 mom. kioskförordningen	50 mk
Intyg som utfärdas på begäran	50 mk

3. ANMÄLNINGAR

Behandling av utredning enligt 3 § förordningen om inkvarterings- och förplagnadsrörelser	100 mk
Behandling av en anmälan enligt 5 a § förordningen om inkvarterings- och förplagnadsrörelser	140 mk
Behandling av en anmälan som avses i 59 § alkohollagen	50 mk
Behandling av anmälan om spelordning	50 mk
Behandling av anmälan om offentlig tillställning	50 mk

4. UTNYTTJANDE AV RÄTT TILL INSYN ENLIGT 11 § PERSONREGISTERLAGEN	80 mk
--	--------------

5. INSPEKTION AV SPELKASINO	1000 mk
--	----------------

Nr 865

Finansministeriets beslut om den praktiska erfarenhet som krävs för OFR-examen

Utfärdat i Helsingfors den 26 augusti 1999

Finansministeriet har med stöd av 9 § 1 och 2 mom. lagen den 1 april 1999 om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin (467/1999) beslutat:

1 §

Allmänt

Rätt att delta i OFR-examen som avses i 8 § lagen om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin (467/1999), nedan examen, har den som har handhaft uppgifter inom den offentliga förvaltningen och ekonomin enligt 2 § och revisionsuppgifter enligt 3 §.

En sökande godkänns att delta i examen på de grunder som avses i 9 § 2 mom. lagen om revisorer inom den offentliga förvaltningen och ekonomin, om han eller hon uppfyller kraven för godkännande i undantagsfall på det sätt som bestäms i 4 § i detta beslut.

2 §

Erfarenhet av uppgifter inom offentlig förvaltning och ekonomi

Den som ansöker om att få delta i examen har tillräcklig erfarenhet av uppgifter inom den offentliga förvaltningen och ekonomin om han eller hon i huvudsak tjänstgjort under minst fem år

1) som ekonomidirektör, economichef, redovisningschef, förvaltningschef, ekonomiplanerare, ekonomiinspektör, intern revisor eller revisor inom den offentliga förvaltningen eller i ekonomiförvaltnings- och revi-

sionsuppgifter med motsvarande innehåll och krav hos staten, kommunerna, församlingarna, samkommunerna, de kyrkliga samfälligheterna eller sådana sammanslutningar i vilka dessa har bestämmanderätten eller hos andra till sin karaktär offentlighetsrättsliga samfund och stiftelser, eller

2) i revisionsuppgifter inom den offentliga sektorn i OFR-sammanslutningar eller i revisionsammanslutningar godkända av Centralhandelskammaren eller en handelskammare.

Av sådan erfarenhet som avses i 1 mom. 1 punkten och som har erhållits i tjänst hos andra offentlighetsrättsliga samfund eller stiftelser än Europeiska unionen, staten, kommunerna, församlingarna, samkommunerna eller de kyrkliga samfälligheterna räknas såsom erfarenhet högst hälften av den erfarenhet som krävs.

Den erfarenhet som avses i 1 mom. skall i huvudsak hänföra sig till de senaste tio åren.

3 §

Erfarenhet av revisionsuppgifter

Den som ansöker om att få delta i examen har tillräcklig erfarenhet av revision om han eller hon tjänstgjort minst fyra år

1) i revisionsuppgifter eller andra ekonomiska granskningsuppgifter eller andra uppgifter med motsvarande innehåll och krav hos ett offentligt samfund,

2) som intern revisor vid ett offentligt samfund eller en sammanslutning som avses i bokföringslagen (1336/1997), eller

3) i revisionsuppgifter vid sammanslutningar och stiftelser som driver rörelse och som är bokföringsskyldiga enligt bokföringslagen.

Om den erfarenhet som avses i 1 mom. inte har erhållits i huvudsyssla, har den som ansöker om att få delta i examen erhållit tillräcklig erfarenhet av revision också om han eller hon under minst fyra år har tjänstgjort i bisyssla som revisor vid offentliga samfund eller andra sammanslutningar så att erfarenheten av revision har varit mångsidig samt tillräckligt krävande till omfattning och beskaffenhet.

Den erfarenhet av revision som avses i denna paragraf skall i huvudsak hänföra sig till de senaste fem åren.

4 §

Godkännande att delta i examen i undantagsfall

En sökande godkänns att delta i examen, om han eller hon har minst sju års erfarenhet inom den offentliga förvaltningen av krävande uppgifter som hänför sig till redovisning, finansiering och juridik samt minst fyra års praktisk erfarenhet av revision enligt 3 §.

Sådana i 1 mom. avsedda uppgifter som hänför sig till redovisning, finansiering och juridik är tjänstgöring i huvudsyssla som förman eller sakkunnig i självständiga och ansvarsfulla uppgifter som innefattar redovisning, finansiering och juridiska frågor hos offentlighetsrättsliga samfund och stiftelser.

En sökande godkänns att delta i examen om han eller hon i femton år har tjänstgjort yrkesmässigt i huvudsyssla

1) i uppgifter som avses i 3 § 1 mom. 1 punkten,

Helsingfors den 26 augusti 1999

Finansminister *Sauli Niinistö*

2) som intern revisor vid ett offentligt samfund eller

3) i andra uppgifter med motsvarande innehåll och krav.

Av sådan erfarenhet som avses i 2 mom. och som har erhållits i tjänst hos andra offentlighetsrättsliga samfund eller stiftelser än Europeiska unionen, staten, kommunerna, församlingarna, samkommunerna eller de kyrkliga samfundligheterna räknas såsom erfarenhet högst hälften av den erfarenhet som krävs.

5 §

Andra offentlighetsrättsliga samfund

Med andra offentlighetsrättsliga samfund eller stiftelser avses i detta beslut bland annat sådana samfund och stiftelser som inte är myndigheter och som med stöd av lag har påförts offentliga förvaltningsuppgifter.

6 §

Tidpunkten för uppfyllandet av kraven

Som erfarenhet av uppgifter som avses i 2—4 § räknas den praktiska erfarenhet som den sökande har erhållit senast den 15 april det år examen avläggs.

De tider som avses i 2 § 3 mom. och 3 § 3 mom. räknas bakåt från den tidpunkt som nämns i 1 mom.

7 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 september 1999 och det tillämpas första gången när sökande godkänns att delta i examen år 2000.

Äldre regeringssekreterare Petri Syrjänen

Nr 866

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om vissa av ministeriets beslut**

Utfärdat i Helsingfors den 24 augusti 1999

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordningen av den 22 december 1993 (1364/1993):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	nr	utfärdat	träder i kraft
JSMb om införsel av levande nötkreatur, får och getter från Bulgarien ¹⁾	20/IMPORT/1999	23.8.1999	1.9.1999
JSMb om införsel av flyghundar, hundar och katter från Malaysia (Västmalaysia) och Australien ²⁾	21/IMPORT/1999	23.8.1999	1.9.1999
JSMb om införsel av levande fåglar och kläckningsägg samt färskt kött av fjäderfä, tamt och vilt fjäderfä från Australien ³⁾	22/IMPORT/1999	23.8.1999	1.9.1999
JSMb om införsel av levande nötdjur och produkter som härstammar från Portugal ⁴⁾ ..	23/IMPORT/1999	24.8.1999	1.9.1999

Besluten har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings föreskriftssamling. Besluten kan fås från jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelning, Glogatan 4 A, 00100 Helsingfors, tfn (09)1601.

Helsingfors den 24 augusti 1999

Avdelningschef *Jaana Husu-Kallio*

Äldre regeringssekreterare Ritva Ruuskanen

¹⁾ Kommissionens beslut 1999/542/EG, EGT nr L 207, 6.8.1999, s. 33

²⁾ Kommissionens beslut 1999/507/EG, EGT nr L 194, 27.7.1999, s. 66

³⁾ Kommissionens beslut 1999/549/EG, EGT nr L 209, 7.8.1999, s. 36

⁴⁾ Kommissionens beslut 98/653/EG, EGT nr L 311, 20.11.1998, s. 23, kommissionens beslut 1999/517/EG, EGT nr L 197, 29.7.1999, s. 45

1990

Nr 867

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om vissa beslut**

Utfärdat i Helsingfors den 25 augusti 1999

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordning av den 22 december 1993 (1364/1993):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMb om ändring av JSMb om fodertillsatser*	106/1999	25.8.1999	1.9.1999

Beslutet har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Beslutet kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, Elisabetsgatan 8, PB 250, 00171 Helsingfors, tfn (09) 134 211.

Helsingfors den 25 augusti 1999

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Överinspektör Kirsti Huovinen

* Kommissionens förordning (EG) nr 2788/98; EGT nr L 347, 23.12.1998, s. 31

Nr 868

Jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut

**om upprättande av ett restriktionsområde på grund av amerikansk yngelröta hos bin i
Juuka kommun**

Utfärdat i Helsingfors den 27 augusti 1999

Jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelning har med stöd av 9 § förordningen den 22 december 1994 om bekämpning av djursjukdomar vid djurtransporter (1363/1994) beslutat:

1 §

Beslutets tillämpningsområde

Detta beslut gäller upprättandet av ett restriktionsområde till följd av att amerikansk yngelröta konstaterats på en biodling i byn Ahmovaara i Juuka kommun.

2 §

Restriktionsområde

Restriktionsområdet omfattar det område som märkts ut på närslutna karta.

3 §

Bestämmelser om restriktionsområdet

Om restriktioner som skall iakttas på restriktionsområdet bestäms i jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och

Helsingfors den 27 augusti 1999

livsmedelsavdelnings beslut nr 2/VLA/1996 av den 4 januari 1996 om bekämpande av amerikansk yngelröta hos bin.

4 §

Undantag från restriktionerna

Jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelning kan av särskilt motiverade skäl i enskilda fall bevilja tillstånd att på restriktionsområdet avvika från bestämmelserna i det beslut som nämns i 3 §.

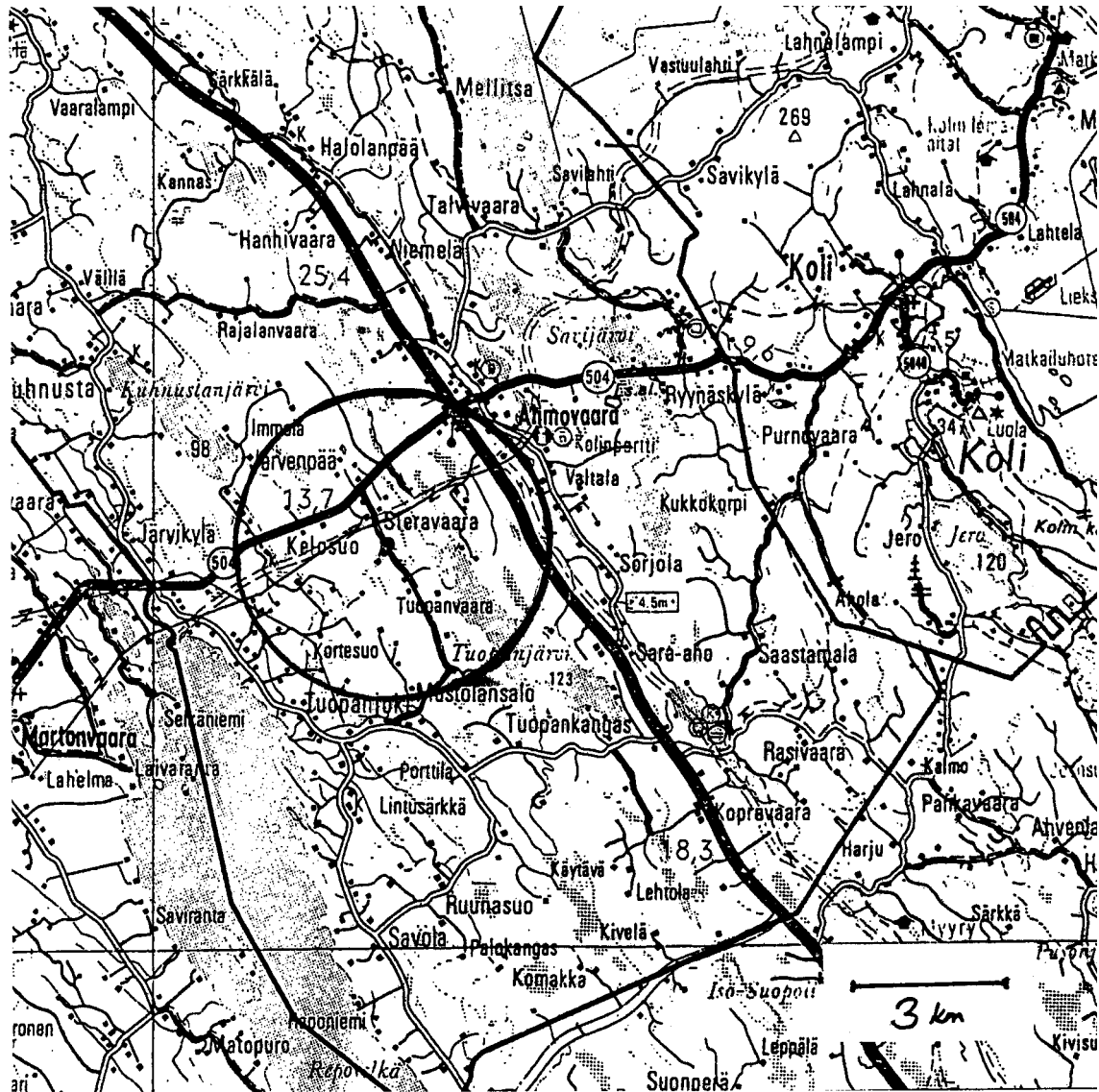
5 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 september 1999. I enlighet med 18 § förordningen om bekämpning av djursjukdomar vid djurtransporter (1363/1994) skall beslutet iakttas genast från och med nämnda datum.

Biträdande avdelningschef *Pirkko Skutnabb*

Veterinäröverinspektör *Taina Aaltonen*



© Karttakeskus Oy, tillstånd L 2505/99

Juuka kommun

Nr 859-868, 2 1/2 ark

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA
OY EDITA AB, HELSINGFORS 1999